

# HAMBACH-ROTH

## au fil des jours

Le bulletin d'information de votre commune **OCTOBRE 2018**

### l'édito du Maire

Chers habitants,

Nos entreprises, nos artisans, nos commerçants sont une richesse pour notre territoire. Les collectivités publiques que nous administrons ont le devoir de promouvoir et de soutenir leurs activités.

Aujourd'hui, pour préserver les emplois et en créer de nouveaux, nous devons inscrire l'économie au cœur de notre politique municipale, dans un climat de confiance et de collaboration mutuelle avec les entreprises.

A la demande de Smart et dans le cadre de son projet d'extension, j'ai soumis lors du dernier conseil municipal, la baisse de l'impôt foncier bâti, en diminuant de 30 % le taux communal, sur 3 ans afin de passer de 11,86 % à 8,40 % en 2022. Voté à l'unanimité par les conseillers municipaux, ce geste montre notre volonté de soutenir très fortement, auprès de la maison mère Mercedes, l'agrandissement de Smart sur notre commune et ainsi pérenniser les emplois.

J'ai mûrement réfléchi cette importante décision. C'est le principal levier sur lequel la commune peut agir pour alléger le budget des entreprises. Par ailleurs, cette baisse profitera aussi aux autres entreprises ainsi qu'aux habitants.

Bonne lecture, sentiments dévoués.

Le Maire, **Gaston MEYER**

## À LA UNE

### PROJET CONSTRUCTION MAISONS SENIORS - SARREGUEMINES CONFLUENCES HABITAT



Pose de la première pierre prévue en fin d'année 2018

## AGENDA

#### 07 Octobre

Exposition Fruits et légumes  
Arboriculteurs de Roth - FSE Roth

#### 27 Octobre

Parcours du cœur

Centre de com. smart

Départ possible entre 8h et 11h

#### 04 novembre

Fête foraine - Place Général de Gaulle  
Hambach

#### 05 novembre

Don du Sang  
FSE à Roth de 15h30 à 19h

#### 11 novembre

Commémoration du Centenaire

Monuments aux morts à 16h Roth et à 16h15 Hambach

#### 17 novembre

Formation de secourisme par l'ADEDS

#### 25 novembre

Marché de Noël  
Gymnase Hambach

#### 01 décembre

Amicale Pompiers  
Repas de la Ste Barbe

#### 06/07/08 décembre

St Nicolas des écoles

#### 16 décembre

Repas de Noël des aînés

Retrouvez toutes les fêtes et manifestations sur le site de la commune [Hambach.fr](http://Hambach.fr) et sur [www.facebook.com/communehambachroth](https://www.facebook.com/communehambachroth)

## TRAVAUX

### VIABILISATION DE L'IMPASSE DES PRUNIERIS ✓



### RÉFECTION DU RÉSEAU D'EAU RUE DU STADE ✓

rue Nationale jusqu'au 1<sup>er</sup> virage

### RÉFECTIONS PARTIELLES DE VOIRIE ✓

en direction de la ferme du Schottenhoff (1<sup>er</sup> chemin à droite après le pont de l'autoroute en se dirigeant vers Willerwald) et sur le chemin après la rue de Puttelange tronçon en direction d'Ernestviller

### TOITURE DU GYMNASE ✓

Changement des vis de fixation de la toiture du gymnase, suite à une expertise technique.

Ces travaux ont été scrupuleusement coordonnés et suivis par nos adjoints **Gaby HEULLY-DAUFFER** et **Gérard KESSLER**.

### RESTAURATION DU CALVAIRE ✓

érigé en 1930 par M<sup>lle</sup> Marie HARIUNG



angle rue Nationale / rue de la Paix

### VOIRIE PROVISOIRE PROLONGEMENT RUE DU STADE ✓

### VIABILISATION ET PROLONGEMENT DE LA RUE DE LA PAIX ✓

## ACHATS / INVESTISSEMENTS

### DÉMARCHE ZÉRO PHYTOSANITAIRES

achat d'un désherbeur thermique.



### GYMNASE

achat de 2 gradins supplémentaires.

### ENTRETIEN DES VOIRIES

achat d'une plaque vibrante.



### TENNIS

2 courts extérieurs de tennis à Roth pour un ensemble cohérent

**Daniel MULLER**, Adjoint : « Les courts existants rue du Stade à Hambach, ont été classés impraticables par la Fédération Française de Tennis, car ils ne répondent plus aux normes réglementaires. Donc pour un meilleur confort, regrouper la pratique du Tennis à Roth nous semble évident. »

Deux courts de tennis extérieurs viendront ainsi compléter les structures actuelles : courts couverts, vestiaires, sanitaires, espace de convivialité et locaux de rangement.

Le club participera à hauteur de 10 000 € dans l'investissement prévu de 400 000 €. La commune espère bénéficier d'une subvention complémentaire de la Fédération de Tennis. »



### ECOLE

### PRIMAIRES

installation de tableaux numériques interactifs.

## ACTUALITÉS

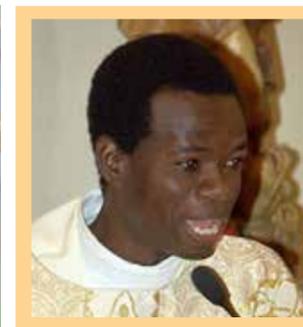
### LES 20 ANS DE L'USINE SMART

20 millions d'unités produites à travers trois générations de véhicules, dans 46 pays, depuis 1998. Fin juin 2018, le temps d'un week-end, 5000 personnes du monde entier se sont rassemblées pour célébrer leur passion pour la petite citadine et l'esprit urbain de la marque. Un cortège de 800 smart : Fortwo, Forfour et Roadster, aux couleurs et marquages différents, créatifs et originaux a également traversé la commune pour le plus grand plaisir des spectateurs présents le long des routes.



### LÉGION D'HONNEUR

Cette année, l'assemblée annuelle statutaire de la Société des Membres de la Légion d'Honneur (SMLH), de l'arrondissement de Sarreguemines, s'est tenue à Hambach. Une opportunité de partager en mairie un moment de rencontre avec la famille mosellane des légionnaires.



### CULTES

L'abbé Louinet Guerrier succèdera à l'abbé Emmanuel Amedodji. Il aura en charge les communautés du Val-de-Sarre (Dieding, Remelfing, Sarreinsming, Witting, Zetting) et Saint-Joseph (Hambach, Neufgrange, Roth, Woustviller). L'abbé résidera à REMELFING.

**Contacts : 03 87 98 07 10 ou 07 54 01 90 53**  
[louinetg@gmail.com](mailto:louinetg@gmail.com)

### SESSION DE FORMATION AU SECOURISME

Participation du personnel de la commune. Toujours aussi investie, l'association AEDS propose plusieurs formations durant l'année. **N'hésitez à vous renseigner 06 84 40 43 69 ou [aded57@gmail.fr](mailto:aded57@gmail.fr)**

## CÉRÉMONIES



### FÊTE DES MÈRES À LA MAISON DE RETRAITE

La municipalité met un point d'honneur à honorer les mamans de la Maison de retraite, en leur offrant des fleurs. Ces Mamans sont, pour la plupart, devenues grands-mères, arrière-grands-mères voire même arrière-arrière-grands-mères.

### FÊTE NATIONALE DU 14 JUILLET

Dans son discours, **Gaston MEYER**, a rappelé l'importance de cette cérémonie : « En ces temps que nous vivons et qui résonnent d'intégrisme, d'intolérance, de violences, d'incivilité, de perte de valeurs et d'irrespect, célébrer notre 14 juillet doit être aussi l'occasion de nous souvenir que nous disposons, avec la République et avec notre Démocratie, d'un bien précieux. Célébrer notre 14 juillet doit être aussi l'occasion de nous rappeler son sens, le sens du drapeau tricolore, le sens de la Liberté, de l'Égalité, de la Fraternité. »



## NOS ÉCOLES

### NAISSANCE DE POUSSINS

Une expérience pas à pas avec l'installation d'une couveuse à l'école maternelle de Hambach. Sous les yeux émerveillés des enfants des poussins ont éclos. Une belle initiative à l'heure du virtuel et d'une culture de l'image.



### FÊTES SCOLAIRES

Le samedi 16 juin, alors que l'équipe de France rencontrait l'Australie et gagnait son 1er match du mondial, les enfants, des écoles primaires de Hambach et Roth, ont offert avec énergie et gaieté, danses et chants, à leurs fervents supporters, les parents qui les ont chaleureusement encouragés et applaudis. Une belle victoire !

**LA LANGUE DE GOETHE** Les élèves de l'école élémentaire de Roth, ainsi que les classes de **Mme MEYER** et **Mr FLAMMANN** de Hambach ont eu l'occasion de participer à une intervention de Tiziana, animatrice Mobilklasse de l'Institut Goethe de Nancy. Cette journée leur a permis d'appréhender de façon très ludique la langue allemande et la culture de notre pays voisin.

### LA RENTRÉE SCOLAIRE

Le 1er jour de classe, **Gaston MEYER** et ses adjoints se sont mobilisés pour aller à la rencontre des 238 élèves et des 13 enseignants qui ont fait leur rentrée. Très bonne année scolaire à tous ainsi qu'aux collégiens, lycéens et étudiants qui ont repris le chemin des cours.

**Véronique RINCKE**, adjointe : « Cette rentrée a été marquée par :

- 1) le maintien de la 3<sup>ème</sup> classe à l'école maternelle de Hambach,
- 2) la mise en place du numérique au primaire pour un montant de 36 600 € : les tableaux noirs laissent leur place à un tableau numérique interactif, pour un enseignement plus moderne,
- 3) l'arrêt de l'Opération : « Un fruit pour la récré ». En effet, face au constat accablant des quantités de fruits gaspillées et sur demande des directeurs des écoles, nous cessons malheureusement cette opération, qui avait été lancée en 2009.

## PÉRISCOLAIRE

L'OPAL a clôturé l'année scolaire par un spectacle de danses sur les musiques du groupe Kids United et de la troupe des Enfoirés.



Le programme du centre aéré de l'été a été très sportif : chi-gong, badminton, bowling, basket, football et pour finir une journée triathlon à Sarralbe. Les enfants sont également allés au TEPACAP à Bitche, au château de Fleckenstein à Lembach et au Cocopark à St Avold.

Au programme en octobre



## NOS ASSOCIATIONS

La Municipalité profite de cette page pour saluer tous les présidents, les membres et bénévoles aux directions du milieu associatif, très dense et très précieux, qui forme aussi l'âme de notre commune.

### BASKET CLUB

**Bernard LETT**, un président heureux : belle, magnifique, récompensée ... Les adjectifs ne manquent pas pour qualifier la saison vécue par le club de basket en championnat :

#### Les cadettes championnes du Bas-Rhin :

un sans-faute pour ce groupe uni, coaché par Bédia qui va évoluer dans le championnat régional.



#### Les séniors féminines, vice-championne du Bas-Rhin :

elles accèdent en Départementale 2, après d'admirables étapes parcourues.

#### Les seniors masculins 1 :

accrocheurs, ils terminent 2<sup>ème</sup> de leur poule et graviront l'échelon au-dessus. Tous nos encouragements et encore un très grand bravo.

### FOOTBALL CLUB DE HAMBACH



Jean-Marie avait eu le diplôme d'honneur communal lors de la cérémonie du label d'or

Le football a pris sa place dans notre village en 1919 avec quelques personnes du terroir et de grands cœurs. De multiples étapes ont jalonné le parcours du FCH et, cette année, **Jean-Marie MULLER** passe la main à **Hubert MEYER**, plus connu sous le surnom de **Keita**.

L'interview de **Jean-Marie MULLER** : « Mes succès ont été d'avoir organisé, avec mes comités, 25 tournois jeunes en salle, 9 fêtes artisanales et 23 marchés aux puces. Ma fierté a été d'obtenir, avec la section des jeunes, 2 fois le Label Argent, 1 fois le Label Or, à 2 reprises le trophée du challenge Fair-play. Ma déception a été, lors de la dernière assemblée générale, où j'ai été contraint de partir, et de ne pouvoir organiser, l'année prochaine, le 100<sup>ème</sup> anniversaire du club. Ce bel anniversaire qui me tenait tant à cœur. Mon avenir sera une année de repos, et ensuite peut être m'orienter vers autre chose. »

Son parcours : Jean-Marie rejoint en 1978 le FCH comme joueur, il devient en 1990 entraîneur des débutants, puis intègre en 1992 la section des jeunes, pour en prendre la direction en 2000. De 2005 à 2018, il a cumulé les postes de vice-président, responsable des jeunes, et président du FCH.

La municipalité tient à mettre en exergue son dévouement, sa générosité et son engagement de 28 ans pour le FCH. Elle lui exprime sa profonde gratitude et ses vifs remerciements, pour avoir consacré, beaucoup de son temps personnel à la bonne marche du club, avec abnégation, passion et modestie, sans ménager sa peine, ni son énergie. Bonne continuation !

### L'UNION SPORTIVE DE ROTH

A l'assemblée générale, l'enthousiasme était au rendez-vous et le président **Benoît DEHLINGER** satisfait du déroulement de la saison sportive. Beau succès également pour le tournoi de football en faveur de l'association "Un monde sans mucoviscidose".



## ASSOCIATIONS (SUITE)

### CLUB DE GÉNÉALOGIE ET BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Après avoir formé des amateurs à la science de la généalogie pour leur permettre de gagner en efficacité et en méthodologie, l'association a proposé un voyage dans le temps. Une exposition sur les filigranes présentée par Henri Sergent. L'histoire de France en vieux papiers, documents officiels, billets de banque, cartes postales et pièces de monnaies avec notamment : une quittance royale de 1699, une lettre de change de 1765, des parchemins en peau de veau, un emprunt forcé de 1796, un certificat de blessure d'arquebuse de 1793 ...



**Rejoindre la bibliothèque :** vous pouvez emprunter des livres à Hambach ou dans l'ensemble des bibliothèques du réseau communautaire, les réserver sur internet et les récupérer à Hambach, avec chaque mois de nouveaux livres. Pour vos vacances ou vos déplacements, des liseuses numériques sont à votre disposition (sur réservation).

### CLAR



La convivialité était de mise à la fête de la St Jean pour fêter l'arrivée de l'été. Le public aime s'y retrouver et partager un bon moment entre amis ou en famille et, à la nuit tombée, admirer le spectacle des flammes du bucher. Bravo à l'association pour son dynamisme et le maintien de cette tradition.

### C TEN'DANSE



Beau spectacle, des plus petits aux plus grands, lors de leur gala de fin d'année, fruit de leurs entraînements hebdomadaires.

### ATOUT DANSE

Durant la période estivale, la formation aux danses de société, latino et standard a laissé la place à l'animation dansante d'été. Une nouvelle session d'initiation a débuté le mercredi 12 septembre, à 20 h, au FSE de Roth.

**Renseignements au 06 36 66 00 62 ou 06 22 26 29 21.**

### LES CHORALES

**Chorale Vocal'Avenue :** du gospel, des spirituals revisités, des chansons aux accents pop et des mélodies sur fond de jazz. Un public conquis lors de leurs représentations à Forbach, à Grosbliederstroff et au festival de musique à Domfessel.

**Chorale Allégria :** même succès pour leurs interprétations, essentiellement données dans les églises. A noter leurs concerts prochains : le 21 octobre au Sacré-Coeur à Sarreguemines, le 2 décembre à Willerwald, le 16 décembre à Bliesbruck.

**Chorales paroissiales de Hambach et Roth :** lors des messes, leurs voix, accompagnées de l'orgue résonnent toujours aussi fidèlement et chaleureusement au cœur de nos églises.

### AMICALE DES VOITURES ANCIENNES

Un grand coup de chapeau au président **Jean-Paul Spieles** et à toute son équipe. Plein d'entrain, ils ont organisé, de main de maître, le 12<sup>ème</sup> rassemblement de plus de 700 voitures anciennes, de marques et d'époques différentes, mettant en évidence l'évolution des techniques et l'industrie automobile. Comme à l'accoutumée, un large public a été séduit.



## ASSOCIATIONS (SUITE)



### ARBORICULTEURS DE HAMBACH ET ROTH

La passion de nos arboriculteurs pour ce patrimoine fruitier et leur savoir-faire ont porté leurs fruits. Bel échange entre nos arboriculteurs et ceux de la société de pomologie d'ERNEE en Mayenne, qui ont fait près de 700 km, pour venir à Hambach. Une rencontre riche d'échanges et de débats autour des expériences de chacun.

## ÉTAT CIVIL 2018 du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 2018

12 NAISSANCES - 4 MARIAGES - 16 DÉCÈS

## PORTRAITS

### ÉRIC SCHAEFFER

« J'ai commencé le sport il y a 10 ans alors que je pesais 120 kg, grâce à mon grand frère qui m'a pris sous son aile et m'a donné l'envie de me surpasser et de manger sainement. Aujourd'hui je m'entraîne durement chaque semaine et pèse 80 kg. »

Son plus beau challenge : le Frenchman à Hourtin dans le sud-ouest, une course qui combine natation, vélo et course à pied.

Le 26 mai 2018, Eric franchit la ligne d'arrivée au bout de 12h et 14mn : 3800 m de natation en 1h29, 180 km de vélo en 6h et le marathon de 41 km en 4h32.

« J'aime le dépassement de soi, sortir de sa zone de confort et je peux compter sur le soutien de ma compagne Pauline, qui est coach sportif. Mon prochain objectif est de me qualifier au championnat du monde amateur d'Iron man à Kona à Hawaii, où les meilleurs amateurs du monde s'affrontent. Je me laisse 3 ans pour l'atteindre. En attendant, je m'entraîne toujours plus. »



### OLIVIER NIEDERLENDER



Membre de l'association mémorielle Le Souvenir français et passionné de sport, Olivier Niederlender, a décidé de participer le 3 juin 2018 au Grand Trail de Saint-Mihiel, dans la Meuse. Un parcours de 15 km très remarqué puisqu'il a couru en tenue de poilu ! Son haltère ultime : le drapeau français, qu'il a courageusement brandi jusqu'à la ligne d'arrivée. Une vraie performance !

« J'ai choisi le Trail de la Soif, en référence à la tranchée du même nom. On court à travers les tranchées, les champs de bataille, les cimetières militaires et les blockhaus. Une très belle course difficile et émouvante. Pour moi, c'est une démarche à la fois patriotique et mémorielle dans le cadre du Centenaire de la Grande guerre 14-18. »

# PARCOURS DU CŒUR



À l'initiative de Smart et en collaboration avec la Fédération Française de Cardiologie, nous vous proposons de participer le **samedi 27 octobre** à un « Parcours du cœur ».

**2 distances au choix 5km où 10km**, accessibles à tous, petits et grands. Chacun à son rythme et sans chrono. Départ possible entre 8h00 et 11h00 du Centre de Communication (Europôle 1) à Hambach. Pour y participer, une contribution d'un Euro pour les adultes sera demandée afin d'aider les différentes actions menées par cette Fédération. A l'issue de ce parcours, des stands vous attendront : diététicienne, cardiologue, tabacologue, sauveteurs, préparateur physique.

**Inscription avant le 20 octobre 2018 à la mairie, ou au 03 87 98 13 63 ou par email : [muller@hambach.fr](mailto:muller@hambach.fr)**

Une contribution d'un Euro, pour les + de 16 ans, sera demandée afin d'aider les différentes actions menées par cette Fédération. A l'issue de ce parcours, des stands vous attendront : diététicienne, cardiologue, tabacologue, sauveteurs, préparateur physique.

## CULTURE

Yolande Haffner publie «**Girls and Love n°2**» aux Éditions Edilivre. Après le premier tome de la saga, cette passionnée d'écriture, propose le 2<sup>ème</sup> tome, encore plus sensuel que le précédent.  
**INFOS : 06 12 53 00 79**



## EN BREF



### RECYCLAGE

Mise en place de conteneurs de papiers :  
**À Hambach** aux ateliers municipaux, 22 rue de la Fontaine et au Gymnase,

8 rue du Stade.

**À Roth** rue de Woustviller entre les N°51 et 53.



### DÉCHETS MÉNAGERS

À compter du 1<sup>er</sup> décembre, la collecte se fera à Hambach

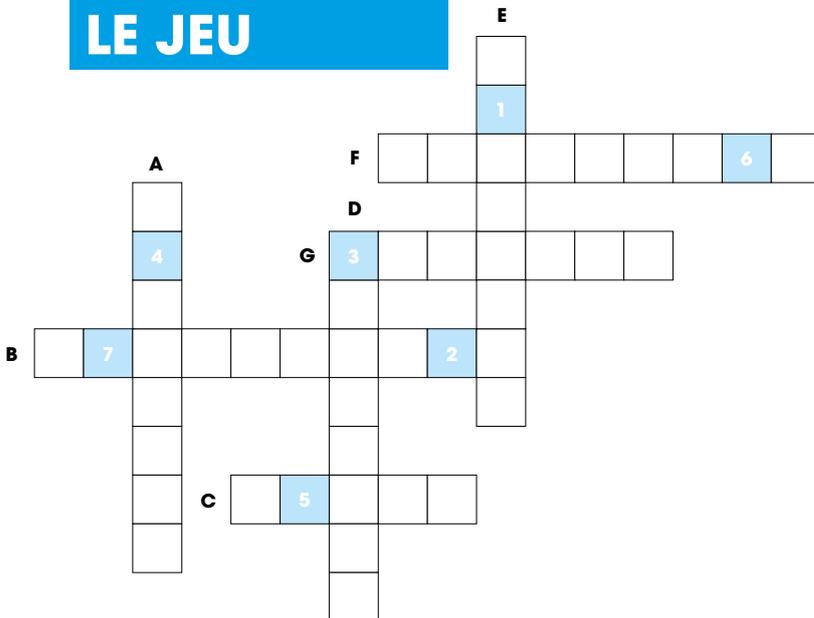
le vendredi et à Roth le lundi Les bacs roulants devront être sortis pour 5h du matin au plus tard.



Proprietes-privees.com

**Jean-Claude MEZITI** Conseiller en immobilier indépendant  
06 65 63 52 56 - [jc.meziti@proprietes-privees.com](mailto:jc.meziti@proprietes-privees.com)

## LE JEU



### Définitions

- A. Leur naissance a enchanté les petits écoliers
- B. Permet d'éviter l'utilisation de pesticides
- C. Petite citadine hambachoise
- D. Numériques depuis cette année à l'école primaire
- E. Erigé par Marie Hariung en 1930
- F. Il a fait l'objet d'une exposition dans notre commune
- G. Les petits sportifs du centre aéré y sont allés cet été

Le mot mystère est :

À l'occasion de la Kirb, qui aura lieu dans la commune de Hambach **le 04 novembre 2018**, la mairie offre **des jetons de manèges aux gagnants** qui seront tirés au sort.

Le règlement du jeu est disponible en mairie.

Envoyez votre réponse par mail **avant le 25 octobre 2018** à [mourer@hambach.fr](mailto:mourer@hambach.fr) ou déposez le jeu complété en mairie.

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

Téléphone .....



Rejoignez-nous et retrouvez toute l'actualité de Hambach-Roth sur Facebook : [www.facebook.com/communehambachroth](http://www.facebook.com/communehambachroth) et sur le site [www.hambach.fr](http://www.hambach.fr)

**Publication** : Françoise Schorp, Daniel Muller, Véronique Rincké  
**Directeur de la publication** : Gaston Meyer  
**Photos** : Mairie Hambach - Bernard Mathis - Shutterstock - Est Républicain  
**Maquette** : Titeux Communication  
**Impression** : Imprimerie Sarregueminoise **Tirage** : 1400 ex.